



## РУССКИЙ

**Важные указания по безопасному использованию – сохраните, пожалуйста.**  
Чтобы оптимальным образом использовать все достоинства этого термометра, необходимо перед применением этого устройства внимательно прочитать данную инструкцию, сохранить ее в надежном месте и сделать так, чтобы ее могли прочитать все другие пользователи.

- Данный термометр предназначен исключительно для измерения температуры тела человека.
- Запрещается оставлять термометр у детей без наблюдения взрослых.
- Перед каждым использованием проверяйте термометр на признаки повреждения или износа. Запрещается использовать термометр с признаками повреждения или износа.
- Необходимо строго соблюдать минимальную продолжительность измерения (до звукового сигнала). Консультируйтесь у врача по результатам измерения температуры.
- Термометр содержит чувствительные электронные компоненты. Поэтому следует предохранять его от ударов, изгибов, воздействия повышенной температуры или прямого солнечного излучения.
- Настоящий термометр оснащен гибким измерительным кончиком, что обеспечивает большее удобство и надежность измерения, особенно у маленьких детей, спящих и лиц с ограниченной вменяемостью. Кончик термометра нельзя сгибать под углом больше 90 градусов!
- Использование прибора в зоне действия сильных электромагнитных полей, например, рядом с мобильным телефоном, может привести к неправильной работе.
- При включении термометр выполняет самотестирование. Проверка точности измерения не требуется.
- При резком изменении температуры безотлагательно обращайтесь к врачу.
- Данный прибор соответствует европейскому стандарту EN60601-1-2 и является предметом особых мер предосторожности в отношении электромагнитной совместимости. При этом учитывайте, что переносные и мобильные средства ВЧ-связи могут влиять на данный прибор. Точную информацию Вы можете получить в сервисных центрах.

### Методы измерения: измерение температуры в заднем проходе (ректально)

Этот метод измерения является самым надежным и точным. Для этого следует ввести наконечник термометра в задний проход на 2–3 см. Время измерения этим термометром в данной точке измерения составляет всего лишь около 10 секунд. Окончание измерения указывается акустическим сигналом.

### Измерение температуры в полости рта (орально)

Введите для этого наконечник термометра в одну из двух полостей под языком или рядом с корнем языка.

### Измерение температуры подмышкой (подмышечно)

Этот метод измерения является сравнительно неточным и поэтому с медицинской точки зрения не может быть рекомендован.

Метод измерения	Рекомендуемая продолжительность измерения	Среднее отклонение по отношению к ректальному методу
в заднем проходе	до звукового сигнала	–
в полости рта	до звукового сигнала	от -0,4 °C до -1,5 °C (-0,7 °F до -2,7 °F)
подмышкой	минимум 10 мин от	-0,7 °C до -2,0 °C (-1,26 °F до -3,6 °F)

### Использование:

Для включения коротко нажмите кнопку включения/выключения. Короткий звуковой сигнал подтверждает включение. Вначале термометр в течение около 2 секунд проводит самотестирование. При этом становятся видны все сегменты индикатора. Затем на дисплее на короткое время появляется »Lo °C (Lo °F) « или результат последнего измерения. Затем появляется базовое значение 37°C (98,6°F). После этого начинает мигать пиктограмма »°C (« °F»), и на дисплее появляется »Lo °C (Lo °F) «. Во время измерения непрерывно указывается мгновенное значение температуры и мигает пиктограмма »°C (« °F»). Измерение заканчивается при достижении стабильности температуры. Звучит акустический сигнал (10 длинных сигналов), пиктограмма »°C (« °F») перестает мигать и показывается измеренное значение температуры. Пока измеренная температура составляет меньше 32 °C (89,6°F), мигает пиктограмма »°C (« °F»), и на дисплее появляется »Lo °C (Lo °F) «. Более высокие значения показываются напрямую, например, 32,1 °C (89,8°F). Если измеряется температура свыше 37,8°C (100°F), звучит акустическая сигнализация (30 коротких сигналов в течение 10 секунд). Если измеряется температура свыше 43,0 °C (109,4°F), то появляется пиктограмма »Hi °C«. Длительность измерения по сравнению с обычными термометрами значительно сокращена и при ректальном измерении составляет всего лишь 10 секунд. Путем вращения измерения после звукового сигнала можно получить более точные результаты измерения. При измерениях под мышкой, несмотря на звуковой



сигнал, следует соблюдать рекомендуемую длительность измерения. Для повышения срока службы батареек сразу же после измерения выключайте термометр коротким нажатием кнопки включения/выключения. Если Вы этого не делаете, термометр автоматически отключается приблизительно через 10 минут.

#### Сохранение в памяти

Результат последнего измерения сохраняется автоматически. Это значение показывается при нажатии кнопки ВКЛ/ВЫКЛ. Рядом с результатом измерения появляется пиктограмма памяти, например, 37,5 °СМ (99,5 °FМ).

#### Изменение единицы измерения

Вы можете определять температуру в градусах Цельсия (°C) или градусах Фаренгейта (°F). Для настройки удерживайте кнопку ВКЛ/ВЫКЛ нажатой более 2 секунд, пока единица измерения не изменится.

Сохраненное в памяти значение указывается в новой единице измерения.

#### Замена батареек

Термометр содержит щелочно-марганцевую батарейку (LR 41, 1,55 В), рассчитанную приблизительно на 2 года работы. Батарейку необходимо заменить, если в правом нижнем углу появляется «Т». Сдавите пальцами крышку отсека для батареек на конце прибора и сильно сдвиньте ее назад Вытащите старую батарейку и замените ее новой такого же типа.

Символ «+» на батарейке должен быть обращен вверх. Затем установите крышку на корпус.

Закон обязывает правильно утилизировать использованные батарейки. Их следует утилизировать через магазин торговли электротоварами или через местный пункт сбора таких материалов. Эти предприятия обязаны утилизировать использованные батарейки. Указание: на батарейках, содержащих опасные вещества, нанесены следующие знаки:

Pb = батарейка содержит свинец,

Cd = батарейка содержит кадмий,

Hg = батарейка содержит ртуть.

Касается данных батареек: Pb, Hg.



#### Чистка / дезинфекция

Термометр является полностью (на 100%) водонепроницаемым и поэтому может быть без всяких осложнений опущен для чистки и, соответственно, дезинфекции в воду или дезраствор. Категорически запрещается кипятить термометр!

Для дезинфекции используйте одно из приведенных далее дезинфицирующих средств в соответствии с данными изготовителя. Другие чистящие средства или методы могут привести к нарушению работы или повреждению прибора. **Наименование средства** Изопропиловый спирт 70%, Gigaset FF, лизоформ, асептиол.

#### Хранение/Утилизация

Когда термометр не используется, храните его в первоначальном защитном футляре. Через 2 года прибор рекомендуется проверить (откалибровать). Для этого отошлите его в комплекте в сервисный центр.

Утилизация прибора должна осуществляться в соответствии с требованиями

директивы 2002/96/EC «Старые электроприборы и электрооборудование» (WEEE, Waste Electrical and Elektronik Equipment). Для получения необходимых сведений обращайтесь в соответствующий орган местного самоуправления.

#### Технические данные

Тип:	максимальный термометр, тип FT 15/1
Диапазон измерения:	от 32 °C (89,6°F) до 42,9 °C (109,2°F)
Точность измерения:	±0,1 °C в водяной бане от 35,5 °C (95,9°F) до 42,0 °C (107,6°F) ±0,2 °C в водяной бане от 32,0 °C (89,6°F) до 35,4 °C (95,7°F) ±0,2 °C в водяной бане от 42,1 °C (107,8°F) до 42,9 °C (109,2°F)



#### Окружающая температура

при использовании: от 10 °C (50°F) до 40 °C (122°F), при относительной

Температура хранения: от -10 °C (14°F) до +60 °C (140°F), при относительной влажности воздуха от 25% до 90%

#### Ссылка на стандарт

(норматив): EN 12470-3: 2000

Объяснение обозначений: внимание – читайте инструкцию по применению раздел по применению типа BF  

#### Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления этого прибора на срок 12 месяцев со дня продажи через розничную сеть.

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием
- на быстроизнашивающиеся части (батарейки)
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки
- на случаи собственной вины покупателя.

Товар сертифицирован : термометры электронные для измерения температуры тела человека НСО ГОСТ Рэ –ОАО «ВНИИС» РОСС DE. ME01 .B04924 от 10.10.2007 до 09.10.2010 гг. Регистрационное удостоверение ФС № 2006 / 2608 от 28.12.2006 по 28.12. 2016 . Сертификат об утверждении типа средств измерения DE.C.39.003.A № 29081 от 21.09.2007 по 01.10.2012

Срок эксплуатации изделия: минимум 2 года

Фирма изготовитель: Бойерр Гмбх, Софлингер штрассе 218, 89077-УЛМ,

Сервисный центр: 109451 г. Москва, ул.Перерва, 62, корп.2

Тел(факс) 495 –658 54 90



Дата продажи \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Штамп магазина \_\_\_\_\_

Подпись покупателя \_\_\_\_\_